

hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
128786

Luggage Scale

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Manual de instruções

P

操作说明

CN

操作手順

J

Руководство по эксплуатации

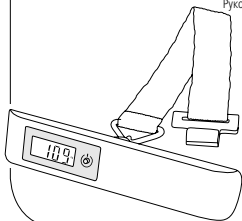
RUS

Istruzioni per l'uso

I

إرشادات التشغيل

UAE





The luggage scale was designed so that you can take it with you anywhere you travel. You'll know how much your luggage weighs before you get to the airport, which allows you to avoid excess baggage charges.



Technical Data:

Capacity:	50 kg
Measurement increments:	100 g
Power supply:	1 button cell battery CR2032
LCD display	
can be set to kg or lb	
Automatically sets to zero & automatic shut-off function	
Low battery and overload warning display	

Operating Instructions:

- Press the  button to switch the scale on. 8.8.8 appears on the display.
- Press  again before 0.0 appears on the display in order to switch between the units kg and lb.
- Guide the strap through the handle of the suitcase to be weighed and attach the strap's hook to the triangular ring.
- Lift the scale so the suitcase is off the ground long enough that the weight is displayed.

When the weight measurement is stable, the number is saved and the scale beeps. The total weight is then displayed on the LCD panel. The scale switches off automatically after 30 seconds. It can also be switched off manually.

Press  to reset the scale and then press  again.

Notes:

After you have weighed the luggage, press  to reset the scale.

Tips:

For optimal results, hold the scale so it is horizontal and avoid touching the metal bar with your fingers.

Replacing the battery:

Replace the battery when the "lo" symbol, which indicates a low battery level, is displayed:

1. Remove the battery compartment cover
2. Insert a CR2032 battery and double check that the polarity is correct.
3. Replace the cover of the battery compartment.

Warnings

1. Do not try to repair the scale or take it apart.
2. Dispose of old batteries in accordance with local regulations. Do not throw old batteries into a fire.
3. Keep batteries out of the reach of children and pets to prevent them from playing with batteries or accidentally swallowing them. If a battery is swallowed, call a doctor immediately.
4. Batteries can explode if used improperly. Do not attempt to recharge the batteries or take them apart.
5. Only use new batteries in the correct size and pay attention to the type specified. Never mix old and new batteries, different types of batteries or rechargeable batteries with different capacities.
6. Use a slightly damp cloth to clean the scale. Do **NOT** immerse the scale in water and do not use any chemical cleaning products or scouring agents.
7. Do **NOT** place heavy loads on the triangular ring for longer periods of time. While travelling, keep the scale away from sharp objects such as toys, writing utensils, etc., to prevent the scale from accidentally being switched on and using up the batteries.
8. To ensure accurate measurements, do **NOT** use the scale in areas with strong magnetic fields.



D Bedienungsanleitung

Die Gepäckwaage wurde so entwickelt, dass Sie diese auf Ihren Reisen überall mit hinnehmen können. Wissen Sie bereits vorher, wie viel Ihr Gepäck wiegt, und vermeiden Sie Gebühren für Übergepäck.



Technische Daten:

Kapazität:	50 kg
Messwertunterteilung:	100 g
Stromversorgung:	1 Knopfzelle CR2032
LCD-Display	
kg & lb einstellbar	
Automatische Nullstellung & automatisches ausschalten	
Anzeige für Batteriestand und Überlastung	


Gebrauchsanleitung:

- Drücken Sie die Taste , um die Waage einzuschalten. 8.8.8 wird angezeigt.
- Drücken Sie  erneut, um zwischen kg und lb als Gewichtseinheit zu wechseln, bevor 0.0 auf dem Display angezeigt wird.
- Führen Sie das Gurtband durch den Griff des zu wiegenden Gepäckstücks, und befestigen Sie den Haken des Bandes am Dreieckring.
- Heben Sie das Objekt an, bis das Gewicht angezeigt wird.

Das Gewicht wird bei Erreichen eines stabilen Zustands mit einem Piepton gespeichert, und das Gesamtgewicht wird auf dem LCD-Display angezeigt. Die Waage schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab oder kann manuell ausgeschaltet werden.

Drücken Sie dazu , um die Waage zurückzusetzen, und drücken Sie erneut .

Anmerkungen:

Nachdem das Gewicht gemessen wurde, drücken Sie , um die Waage zurückzusetzen und erneut zu wiegen.

Tipps:

Halten Sie für bestmögliche Ergebnisse die Waage horizontal, und vermeiden Sie es, die Metallstange mit Ihren Fingern zu berühren.

Batterie ersetzen:

Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Symbol für den niedrigen Batteriestand „lo“ auf dem Display angezeigt wird:

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Setzen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 ein, und achten Sie dabei auf die im Batteriefach angezeigte Polarität.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

Warnhinweise




1. Reparieren oder zerlegen Sie die Waage nicht.
2. Entsorgen Sie Altbatterien ordnungsgemäß. Werfen Sie Altbatterien nicht ins offene Feuer.
3. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren auf, damit diese nicht damit spielen oder die Batterien verschlucken. Suchen Sie bei verschluckten Batterien unverzüglich einen Arzt auf.
4. Die Batterien können bei falscher Handhabung explodieren. Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen oder zu zerlegen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien der erforderlichen Größe und des empfohlenen Typs. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien, verschiedene Batterietypen oder wiederaufladbare Batterien mit verschiedenen Kapazitäten.
6. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Tauchen Sie die Waage **NICHT** in Wasser, und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
7. Setzen Sie den Dreieckring **NICHT** über einen längeren Zeitraum hohen Belastungen aus. Halten Sie die Waage auf Reisen von Objekten mit spitzen Enden (z. B. Spielzeug, Schreibwaren usw.) fern, damit die Waage nicht versehentlich eingeschaltet wird und Strom verbraucht.
8. Um genaue Messwerte zu gewährleisten, verwenden Sie die Waage **NICHT** in stark magnetischen Feldern.

Cette balance de bagage a été conçue de telle sorte que vous puissiez l'emporter partout avec vous lors de vos voyages. Elle vous permettra de connaître exactement le poids de vos bagages avant votre départ et d'éviter ainsi tout frais d'excès de bagage.


Caractéristiques techniques :

Capacité :	50 kg
Graduation :	100 g
Alimentation en électricité :	1 pile bouton de type C
Écran LCD	
Unités kg & lb au choix	
Remise à zéro et mise hors tension automatiques	
Affichage du niveau de la pile et de surcharge	

Mode d'emploi :

- Appuyez sur la touche  afin de mettre la balance sous tension. « 8.8.8 » apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche  afin de commuter entre les formats d'affichage kg et lb avant que 0.0 n'apparaisse à l'écran.
- Introduisez la sangle à travers la poignée de votre bagage et fixez le crochet de la sangle à l'anneau triangulaire.
- Soulevez le bagage jusqu'à apparition du poids à l'écran.
- Une fois stabilisé, le poids est mémorisé, un bip retentit et l'indication du poids apparaît à l'écran LCD. La balance se met automatiquement hors tension au bout de 30 secondes ; vous pouvez également la mettre hors tension manuellement : appuyez dans ce cas sur la touche  afin de réinitialiser la balance, puis appuyez à nouveau sur la touche

Remarques :

Après avoir effectué la mesure, appuyez sur la touche  afin de réinitialiser la balance et peser un nouvel objet.

Conseil :

Vous obtiendrez la plus grande précision en maintenant la balance à l'horizontale et en évitant de toucher la barre métallique avec vos doigts.

Remplacement de la pile :

Remplacez la pile dès que le symbole de pile faible « lo » apparaît à l'écran :

1. Retirez le couvercle du compartiment à pile.
2. Insérez une nouvelle pile de type CR2032 en respectant les indications de polarité à l'intérieur du compartiment.
3. Remplacez le couvercle.

Avertissements

1. Ne tentez pas de réparer la balance.
2. Recyclez les piles usagées conformément aux prescriptions locales. Ne jetez pas de piles au feu.
3. Conservez les piles hors de portée d'enfants ou d'animaux domestiques pour qu'ils ne jouent pas avec elles ou ne les avalent pas. Veuillez consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.
4. Les piles sont susceptibles d'exploser en cas de mauvaise manipulation. Ne tentez pas de recharger les piles ou de les désassembler.
5. Utilisez exclusivement des piles neuves de la taille requise et du type recommandé. N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves, des piles de différents types ou des piles rechargeables de différentes capacités.
6. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la balance. N'immergez en aucun cas la balance dans de l'eau et n'utilisez aucun détergent chimique ou produit abrasif lors du nettoyage.
7. N'exposez pas l'anneau triangulaire à une charge importante pendant une longue durée. En voyage, protégez la balance des objets pointus (jouets, stylos, etc.) afin d'éviter toute mise sous tension accidentelle et toute consommation électrique involontaire.
8. N'utilisez pas la balance à proximité de champs magnétiques importants afin d'éviter toute mesure erronée.



E Instrucciones de uso

Esta balanza de equipaje ha sido desarrollada para que pueda llevarla consigo en sus viajes por todo el mundo. Conozca de antemano el peso de su equipaje y evite pagar tasas por sobrepeso.



Datos técnicos:

Capacidad:	50 kg
Graduación:	100 g
Alimentación de corriente:	1 pila redonda CR2032
Pantalla LCD	
Peso visualizable en kg & lb	
Puesta a cero y apagado automáticos	
Indicador de nivel de carga de la pila y sobrecarga	


Instrucciones de uso:

- Pulse la tecla  para encender la báscula. Se visualiza 8.8.8.
- Pulse de nuevo , antes de que se visualice 0.0 en la pantalla, para alternar entre las unidades de peso disponibles, kg o lb.
- Pase la correa a través del asa de la pieza de equipaje que desee pesar y enganche el gancho de la correa a la anilla triangular.
- Levante y sostenga la pieza hasta que se visualice el peso.

Al alcanzarse un valor estable, el peso se almacena, indicándose mediante un pitido, y se visualiza el peso total en la pantalla LCD. La balanza se apaga de forma automática a los 30 segundos, siendo posible asimismo apagarla de forma manual.

Para ello, pulse la tecla  para resetear la balanza y, a continuación, pulse  de nuevo.

Notas:

Una vez medido el peso, pulse  para resetear la balanza y realizar una nueva medición.

Consejos:

Para unos resultados óptimos, sostenga la balanza de forma horizontal y evite tocar la barra de metal con los dedos.

Sustitución de la pila:

Sustituya la pila cuando se visualice en la pantalla el símbolo de carga baja de la pila „lo”:

1. Retire la cubierta del compartimento de la pila.
2. Teniendo en cuenta la polaridad indicada en el compartimento de la pila, coloque una pila tipo CR2032.
3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de la pila.

Avisos



1. No repare ni desensamble la balanza.
2. Deshágase de las pilas usadas de forma reglamentaria. No arroje las pilas usadas al fuego.
3. Mantenga las pilas fuera del alcance de niños y animales domésticos, evitando que estos puedan jugar con ellas o tragárselas. En caso de ingestión de alguna pila, acuda a un médico de inmediato.
4. Las pilas pueden explotar si no son manipuladas adecuadamente. No intente recargar o desensamblar las pilas.
5. Utilice únicamente pilas nuevas del tamaño requerido y el tipo recomendado. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas, diferentes tipos de pilas o pilas recargables de capacidad diferente.
6. Limpie la báscula con un paño levemente humedecido. **NO** sumerja la báscula en agua y no utilice detergentes químicos o abrasivos.
7. **NO** someta la anilla triangular a grandes cargas durante un periodo largo de tiempo. Al transportarla, mantenga la balanza alejada de objetos con extremos afilados (p. ej. juguetes, material de escritura, etc.), para evitar que esta se encienda accidentalmente y consuma corriente.
8. Para garantizar unos valores de medición exactos, **NO** utilice la balanza en presencia de campos magnéticos fuertes.

A balança para bagagem foi concebida para que a possa levar consigo para todo o lado nas suas viagens. Saiba com antecedência quanto pesa a sua bagagem e evite taxas por excesso de bagagem.

Dados técnicos:

Capacidade:	50 kg
Subdivisão da escala de medição:	100 g
Alimentação de energia:	1 pilha CR2032
Visor LCD	
Possibilidade de medição em kg e lb	
Reposição automática e desligar automático	
Indicação do estado da bateria e de sobrecarga	

Instruções de Utilização:

- Prima o botão  para ligar a balança. É apresentada a indicação 8.8.8.
- Prima novamente  para alternar entre kg e lb como unidade de peso antes que seja apresentada no ecrã a indicação 0.0.
- Introduza a fita na pega da mala a pesar e fixe o gancho da fita no triângulo de bloqueio.
- Levante a mala até que o peso seja apresentado.

O peso é guardado quando é alcançada uma posição estável, sendo emitido um „bip“, e o peso total é apresentado no visor LCD. A balança desliga-se automaticamente após 30 segundos ou pode ser desligada manualmente.

Para tal, prima  para repor a balança a zero e prima novamente .

Observações:

Após o peso ter sido medido, prima  para repor a balança a zero e pesar novamente.

Sugestões:

Para obter os melhores resultados possíveis, mantenha a balança na horizontal e evite tocar com os dedos na barra de metal.

Substituir a pilha:

Substitua a pilha quando for apresentado o símbolo de carga fraca da pilha „lo“ no visor:

1. Retire a tampa do compartimento da pilha.
2. Insira uma pilha do tipo CR2032, tendo em atenção a polaridade indicada no compartimento da pilha.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha.

Avisos



1. Não repare nem desmonte a balança.
2. Elimine corretamente as pilhas gastas. Não deite as pilhas gastas para o fogo.
3. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças ou de animais de estimação, para que estes não brinquem com as pilhas nem as engulam. Em caso de ingestão de pilhas, procure imediatamente um médico.
4. As pilhas podem explodir no caso de um manuseamento incorreto. Não tente carregar nem desmontar as pilhas.
5. Utilize apenas pilhas novas da dimensão necessária e do tipo recomendado. Não utilize pilhas usadas juntamente com pilhas novas, diferentes tipos de pilhas ou pilhas recarregáveis com diferentes capacidades.
6. Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. **NÃO** mergulhe a balança em água, nem utilize quaisquer produtos de limpeza químicos ou detergentes abrasivos.
7. **NÃO** submeta o triângulo de bloqueio a cargas elevadas durante um longo período de tempo. Durante as viagens, mantenha a balança afastada de objetos com extremidades afiadas (por exemplo, brinquedos, canetas, lápis, etc.), para que a balança não seja ligada inadvertidamente e consuma energia.
8. Para garantir valores de medição exatos, **NÃO** utilize a balança junto de campos magnéticos fortes.

这款行李秤适合旅行途中随身携带。用于在抵达机场前了解行李重量，以免支付行李超重费。



技术规格：

容量：	50 公斤
测量增量：	100 克
电源：	1 节纽扣电池 CR2032
液晶显示器	
可设置为公斤或磅	
自动调零和自动关闭功能	
低电量和超载警告显示	

操作说明：

- 按下  按钮，打开行李秤。屏幕显示 8.8.8。
- 如需切换公斤或磅，请在 0.0 显示之前再次按下 。
- 将行李带穿过行李箱的把手，然后将行李带的钩环系在三角环上。
- 提起行李秤，使行李箱离地，直至重量显示。

重量测量稳定后，数字将被保存，行李秤发出嘟嘟声。液晶显示屏随即显示总重量。30 秒后行李秤自动关闭。也可手动关闭。

按  重设行李秤，然后再次按下 。

注意：

行李过磅后，请按 (1) 重设行李秤。

提示：

为确保测量精确，应将行李秤放平，避免手指碰触金属杆。

更换电池：

"lo"符号表示电池电量低，需要更换电池：

1. 取下电池盒盖
2. 装入 CR2032 电池，检查正负极是否正确。
3. 盖好电池盒盖。

警告

1. 请勿尝试自行修理或拆卸行李秤。
2. 请根据当地法规处理旧电池。请勿将旧电池扔进火里。
3. 请将电池放置在儿童或宠物无法接触的地方，以免其玩耍时不慎吞食。如果误吞电池，请即刻就医。
4. 如果使用不当，电池可能发生爆炸。请勿尝试为电池充电或拆卸电池。
5. 请使用正确尺寸的新电池，并注意指定的电池类型。切勿新旧电池或多类电池混用，或使用不同容量的充电电池。
6. 请使用略湿的布擦拭行李秤。请勿将行李秤置于水中，或使用任何化学清洁产品或洗涤剂清洗行李秤。
7. 请勿长时间将重物置于三角环上。旅行途中，请妥善保管行李秤，以免行李秤被玩具、文具等尖锐物品不慎打开并耗尽电池电量。
8. 为确保测量精确，请勿在强磁场区域使用行李秤。

J 操作手順

ラゲッジスケールは、旅行中どこにでも携帯できるように設計されています。空港に着く前に、荷物の重量を知ることができるため、オーバーチャージを防止できます。

技術仕様:

最大測定値:	50 kg
測定単位:	100 g
電源:	ボタン電池 CR2032 x 1
LCD ディスプレイ	
kg または lb (ポンド) に設定可能	
自動ゼロ設定および自動シャットオフ機能	
自動ゼロ設定および自動シャットオフ機能	

操作説明:

- ボタンを押して、スケールをオンに切り替えます。ディスプレイに「8.8.8」と表示されます。
- を再度押して、ディスプレイに「0.0」と表示されるのを待ち、kg と lb (ポンド) の間で単位を切り替えます。
- 重量を計測するスーツケースのハンドルの下にストラップを回し、ストラップのフックを三角形のリングに掛けます。
- スケールを持ち上げて、スーツケースを床から吊り上げます。十分に吊り上げて、重量が表示されるようにしてください。

重量の測定値が安定すると、値が保存され、ピープ音が鳴ります。LCD パネルに総重量が表示されます。スケールのスイッチは、30 秒後に自動的にオフになります。手動でオフにすることもできます。

● を押してスケールをリセットし、● を再度押します。

注:

荷物の重量を測定したら、● を押して、スケールをリセットしてください。

ヒント:

最適な結果を得るために、スケールが水平になるように保持し、指が金属製のバーに触れないようにします。

バッテリーの交換:

バッテリーの残量低下を示す、「lo」記号が表示されたら、バッテリーを交換してください。

1. バッテリーコンパートメントのカバーを取り外します。
2. CR2032 バッテリーを挿入して、極性が間違っていないかを再確認します。
3. バッテリーコンパートメントのカバーを元に戻します。

警告



1. スケールの修理や分解を試みないでください。
2. 古いバッテリーは、地域の廃棄規則に従って廃棄してください。古いバッテリーを火の中に投げ入れないでください。
3. バッテリーは子どもやペットが触れない場所に保管して、バッテリーをおもちゃにしたり、誤って飲み込んだりすることがないようにしてください。バッテリーを飲み込んだら、すぐに医師に連絡してください。
4. バッテリーは使用方法を誤ると、爆発する危険があります。バッテリーの充電や分解を試みないでください。
5. 新しいバッテリーは、必ず、正しいサイズのものを使用してください。指定されているタイプに留意してください。古いバッテリーと新しいバッテリー、種類の異なるバッテリー、容量が異なる充電可能バッテリーを混ぜないでください。
6. スケールの洗浄には、少し湿らせた布を使用します。スケールを水中に浸けないでください。また、化学洗浄剤や精練剤の使用は避けてください。
7. 三角形のリングに、長時間、重い負荷をかけないでください。旅行中、スケールを、おもちゃ、ペンなどの尖ったものと一緒にしないでください。誤ってスケールに電源が入り、バッテリーが消耗することがあります。
8. 測定の精度を保つために、磁気の強い場所ではスケールを使用しないでください。

Конструктивное исполнение весов для багажа позволяет брать их с собой в поездку. Весы предназначены для взвешивания багажа с тем, чтобы избежать дополнительной платы за перевес.

Технические характеристики:

Макс. вес:	50 кг
Шаг шкалы:	100 г
Питание:	1 батарея CR2032
ЖК-дисплей	
Единицы измерения:	кг и фунты
Автосброс в ноль и автовыключение	
индикация состояния батарей и перегрузки	


Инструкция:

- Чтобы включить весы, нажмите кнопку . На дисплее отобразится „8.8.8“.
- Нажмите кнопку , чтобы выбрать единицу измерения (кг или фунты) до того, как на дисплее отобразится „0.0“.
- Вставьте плечевой ремень в ручку багажа и закрепите крюк ремня за треугольник.
- Поднимите багаж и удерживайте его, пока на дисплее не отобразится значение веса.

Когда измеряемое значение стабилизируется, весы подадут звуковой сигнал и сохранят измеренное значение, отобразив его на дисплее. Если весы не отключить вручную, они автоматически выключатся через 30 секунд.

Чтобы сбросить показания, нажмите кнопку , затем нажмите  еще раз.

Примечание:

После взвешивания, нажмите кнопку , чтобы сбросить показания и подготовить весы к взвешиванию следующего предмета багажа.

Примечание:

Чтобы добиться наиболее точного измерения, удерживайте весы горизонтально и не касайтесь металлической штанги.

Замена батареи:

Замените батареи при появлении на дисплее значка о низком остаточном заряде батареи „lo“:

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте батарею CR2032, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку.

Правила техники безопасности

1. Разбирать и ремонтировать прибор запрещается.
2. Утилизацию старых батарей производить согласно местным нормам. Батареи в огонь не бросать.
3. Батареи хранить вне досягаемости детей и домашних животных. В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу.
4. Неправильное обращение с батареями может привести к их взрыву. Батареи не заряжать и не разбирать.
5. Применять только новые батареи соответствующего размера и типа. Не применять одновременно старые и новые батареи, батареи различных типов или аккумуляторы с незаряжаемыми батареями.
6. Для чистки прибора применять слегка влажную ткань. Запрещается окунать весы в воду. Запрещается применять химические и абразивные чистящие средства.
7. **Не** подвергать треугольник весов длительной нагрузке. Складывая багаж, не размещать весы рядом с острыми объектами (игрушки, канцелярские принадлежности и др.), чтобы избежать случайное включение весов и разряд батареи.
8. Чтобы обеспечить точность измерения, **не** применять в сильном магнитном поле.



I Istruzioni per l'uso

La bilancia pesabagagli è stata sviluppata in modo da poter essere portata in tutti i vostri viaggi. Scoprite subito quanto pesa la vostra valigia ed evitate il sovrapprezzo per il peso eccessivo.

Dati tecnici:

Capacità:	50 kg
Campo di misurazione:	100 g
Alimentazione elettrica:	1 pila a pastiglia CR2032
Display LCD	
Possibilità di impostazione kg & lb	
Azzeramento e spegnimento automatico	
Indicazione livello batteria e sovraccarica	


Istruzioni per l'uso:

- Premere il tasto  per accendere la bilancia. Viene visualizzato 8.8.8.
- Premere nuovamente il tasto  per passare tra kg e lb prima che sul display venga visualizzato 0.0.
- Fare passare la cinghia attraverso la maniglia del bagaglio da pesare e fissare il gancio della cinghia all'anello triangolare.
- Sollevare l'oggetto finché non viene visualizzato il peso.

Durante la ricezione del segnale orario, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo dell'orologio radiocontrollato sul display LCD. Dopo 30 secondi la bilancia si spegne automaticamente o si può spegnere manualmente.

Premere  per azzerare la bilancia e premere nuovamente .

Note:

Dopo aver pesato la valigia, premere  per azzerare la bilancia e pesare nuovamente.

Consigli:

Tenere la bilancia in posizione orizzontale ed evitare di toccare la barra metallica con le dita.

Sostituzione della batteria:

Premere il tasto ALARM per attivare o disattivare l'allarme (con la funzione di allarme attivata, sullo schermo LCD viene visualizzato il simbolo dell'altoparlante).

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire una batteria del tipo CR2032, prestando attenzione alla polarità indicata sul vano batterie.
3. Applicare nuovamente il coperchio del vano batterie.

Avvertenza



1. Non riparare né smontare la bilancia.
2. Smaltire ecologicamente le batterie scariche. Non gettare le batterie scariche nel fuoco.
3. Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini o degli animali domestici per cui giochino o che le ingeriscano. Se dovesse accadere di ingerire una batteria, consultare immediatamente un medico.
4. In caso di utilizzo scorretto, le batterie possono esplodere. Non cercare di ricaricare o di smontare le batterie.
5. Utilizzare esclusivamente batterie nuove del formato e del tipo indicato. **NON** inserire mai contemporaneamente batterie vecchie, diversi tipi di batterie o batterie ricaricabili con diverse capacità.
6. Pulire la bilancia con un panno morbido e leggermente umido. **NON** immergere la bilancia in acqua e non utilizzate detergenti chimici o abrasivi.
7. **NON** sottoporre l'anello triangolare a sollecitazioni elevate per un lungo periodo. In viaggio, tenere la bilancia lontana da oggetti appuntiti (per es. giocattoli, penne ecc.) per evitare che si accenda inavvertitamente e consumi corrente.
8. Per garantire valori di misurazioni una lunga durata, non utilizzare la bilancia in presenza di forti campi magnetici.

صمم ميزان الحقائب بحيث يمكنك اصطحابه معك في أي مكان تسافر إليه. فيمكنك من معرفة وزن حقائبك قبل الذهاب إلى المطار، وهو ما يتيح لك تجنب تكاليف الوزن الزائد.

المواصفات الفنية:

السعة:	50 كجم
زيادات القياس:	100 جم
مورد طاقة:	بطارية CR2032 بخلايا بزر واحد
LCD ضرع ةشاش	
من الممكن ضبطها بالكيلو جرام أو الرطل	
الضبط التلقائي على الصفر ووظيفة الإغلاق التلقائي	
عرض تنبيهات انخفاض البطارية والحمل الزائد	

تعليمات التشغيل:

- اضغط على الزر  لتشغيل الميزان. تظهر 8.8.8 على الشاشة اضغط.
- على  مجدداً قبل ظهور 0.0 على شاشة العرض للتبديل بين وحدات الكيلو جرام والرطل
- أدخل الحزام عبر مقبض الحقيبة لوزنها وعلق خطاف الحزام بالحلقة.
- الثلاثية ارفع الميزان بحيث ترتفع الحقيبة عن الأرض بالقدر الكافي الذي يتيح عرض الوزن
- عندما يستقر قياس الوزن، يحفظ الرقم ويصدر صوت طنين. يتم عرض الوزن يغلق الميزان تلقائياً بعد 30 ثانية. كما يمكن إغلاقه LCD الكلي على لوحة يدوياً.

اضغط  لإعادة ضبط الميزان ثم اضغط  مجدداً.

ملاحظات :

بعد وزن الحقائب، اضغط على  لإعادة ضبط الميزان.

تلميحان:

- للحصول على أفضل النتائج، احمل الميزان بحيث يكون في وضع أفقي وتجنب لمس القضيبي المعدني بأصابعك

استبدال البطارية:

1. الذي يشير إلى انخفاض مستوى البطارية ، "lo" استبدل البطارية عند عرض الرمز.
2. قم بإزالة غطاء البطارية.
3. وتأكد من أن التقاطب صحيح CR2032 أدخل بطارية.
3. أعد غطاء البطارية.

تحذيرات:

1. لا تحاول إصلاح الميزان أو تفكيكه.
2. تخلص من البطاريات القديمة بما يتوافق مع القوانين المحلية. لا ترمي البطاريات القديمة في النار.
3. احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة للتأكد من عدم لعبهم بالبطاريات أو ابتلاعها عن طريق الخطأ. في حالة ابتلاع البطارية اتصل بالطبيب على الفور.
4. قد تتفجر البطاريات عند استخدامها استخداماً غير صحيح. لا تحاول إعادة شحن البطاريات أو تفكيكها.
5. لا تستخدم سوى بطاريات بحجم مناسب مع مراعاة استخدام النوع المحدد. تجنب خلط البطاريات الجديدة بالقديم، أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن بسعات مختلفة.
6. استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً لتنظيف الميزان. لا تغمر الميزان بالماء ولا تستخدم أي منتجات تنظيف كيميائية أو مواد تلميع.
7. لا تضع أحمالاً ثقيلة بالحلقة الثلاثية لفترات طويلة من الزمن. أبق الميزان بعيداً عن المواد الحادة مثل الألعاب، وأدوات الكتابة وغيرها أثناء السفر لتجنب فتحه عن طريق الخطأ ونفاد البطاريات.
8. للتأكد من صحة القياسات، لا تستخدم الميزان في مناطق بها مجال مغناطيسي قوي

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment re applied.

00128786/08.18